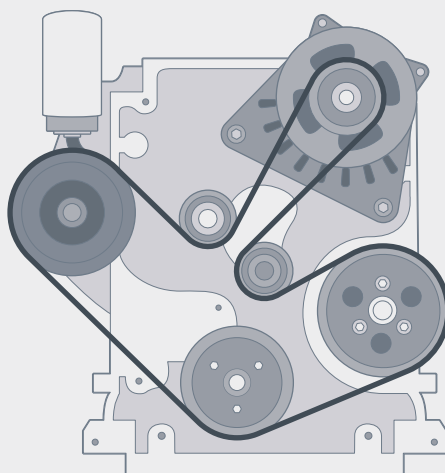


ATTENTION!



Please read the information below before fitting the compressor

On the engine where this compressor is fitted, there is a known issue with the belt drive, which could potentially lead to the belt breaking. In some cases, it may be caught by the timing belt, potentially causing catastrophic damage to the engine. This problem may also lead to vibrations in the belt, which can cause the compressor's clutch to fail, even though the compressor's function remains intact and the pressures in the AC system are normal.

We recommend that, when installing this compressor, you also check for any available upgrades to the belt drive, including the tensioner and idler. If necessary, install these upgrades as well. We will not cover damage to the clutch or the pulley caused by this issue.



Bitte lesen Sie die nachstehenden Informationen vor der Montage des Klimakompressors sorgfältig durch

In dem Motor, in den dieser Klimakompressor eingebaut wird, liegt ein bekanntes Problem mit dem Riementrieb vor. Dieses kann dazu führen, dass der Keilriemen reißt und vom Zahnriemen mitgenommen wird, was schwerwiegende Schäden am Motor verursachen kann. Dasselbe Problem kann Vibrationen im Keilriemen hervorrufen. Es kann zu einem Bruch der Klimakompressor-Kupplung kommen, selbst wenn der Kompressor intakt und der Druck im Klimasystem normal ist.

Bei der Montage dieses Kompressors empfehlen wir daher zu prüfen, ob ein Upgrade für den Riementrieb einschließlich Spanner und Umlenkrolle verfügbar ist und dieses bei Bedarf ebenfalls zu installieren. Wir haften nicht für Schäden an der Kupplung der Riemenscheibe, die durch dieses Problem verursacht werden.



Veillez lire les informations ci-dessous avant d'installer le compresseur

Sur le moteur sur lequel ce compresseur est monté, il existe un problème connu avec l'entraînement par courroie, qui peut potentiellement entraîner la rupture de la courroie et, dans certains cas, la courroie de distribution, ce qui peut causer des dommages catastrophiques pour le moteur. Le même problème peut entraîner des vibrations dans la courroie, ce qui peut provoquer la rupture de l'embrayage du compresseur, même si la fonction du compresseur est toujours intacte et que les pressions dans le système de climatisation sont normales.

Nous recommandons, lors de l'installation de ce compresseur, de vérifier également s'il existe une mise à niveau de la courroie d'entraînement, y compris le tendeur et le galet tendeur, et, si nécessaire, d'installer également cette mise à niveau. Nous ne couvrons pas les dommages causés à l'embrayage de la poulie par ce problème.



Lea la siguiente información antes de instalar el compresor

En el motor donde va montado este compresor existe un problema conocido con la transmisión por correa, que puede provocar la rotura de la correa y, en algunos casos, puede ser recogido por la correa de distribución, lo que podría provocar daños catastróficos en el motor. El mismo problema puede provocar vibraciones en la correa, que pueden causar la rotura del embrague del compresor, aunque la función del compresor siga intacta, y la presión en el sistema de climatización sea normal.

Recomendamos que, cuando instale este compresor, compruebe también si hay disponible una mejora para la transmisión por correa, incluyendo el tensor y la polea tensora, y, si es necesario, instale también esta mejora. No cubriremos daños al embrague de la polea causados por este problema.



Przed montażem kompresora prosimy o zapoznanie się z poniższymi informacjami

W silniku, w którym montowany jest ten kompresor, występuje znany problem z napędem paska, który może prowadzić do jego zerwania. W niektórych przypadkach zerwany pasek może zostać wciągnięty przez pasek rozrządu, co może skutkować poważnym uszkodzeniem silnika. Problem ten może również powodować drgania paska, które mogą doprowadzić do uszkodzenia sprzęgła kompresora klimatyzacji, mimo że sam kompresor działa prawidłowo, a ciśnienia w układzie klimatyzacji są w normie.

Zalecamy, aby przy montażu tego kompresora sprawdzić dostępność ewentualnych modyfikacji napędu paska, w tym napinacza i rolek prowadzących. W razie potrzeby należy je również zamontować. Nie pokrywamy kosztów uszkodzeń sprzęgła ani koła pasowego wynikających z tego problemu.